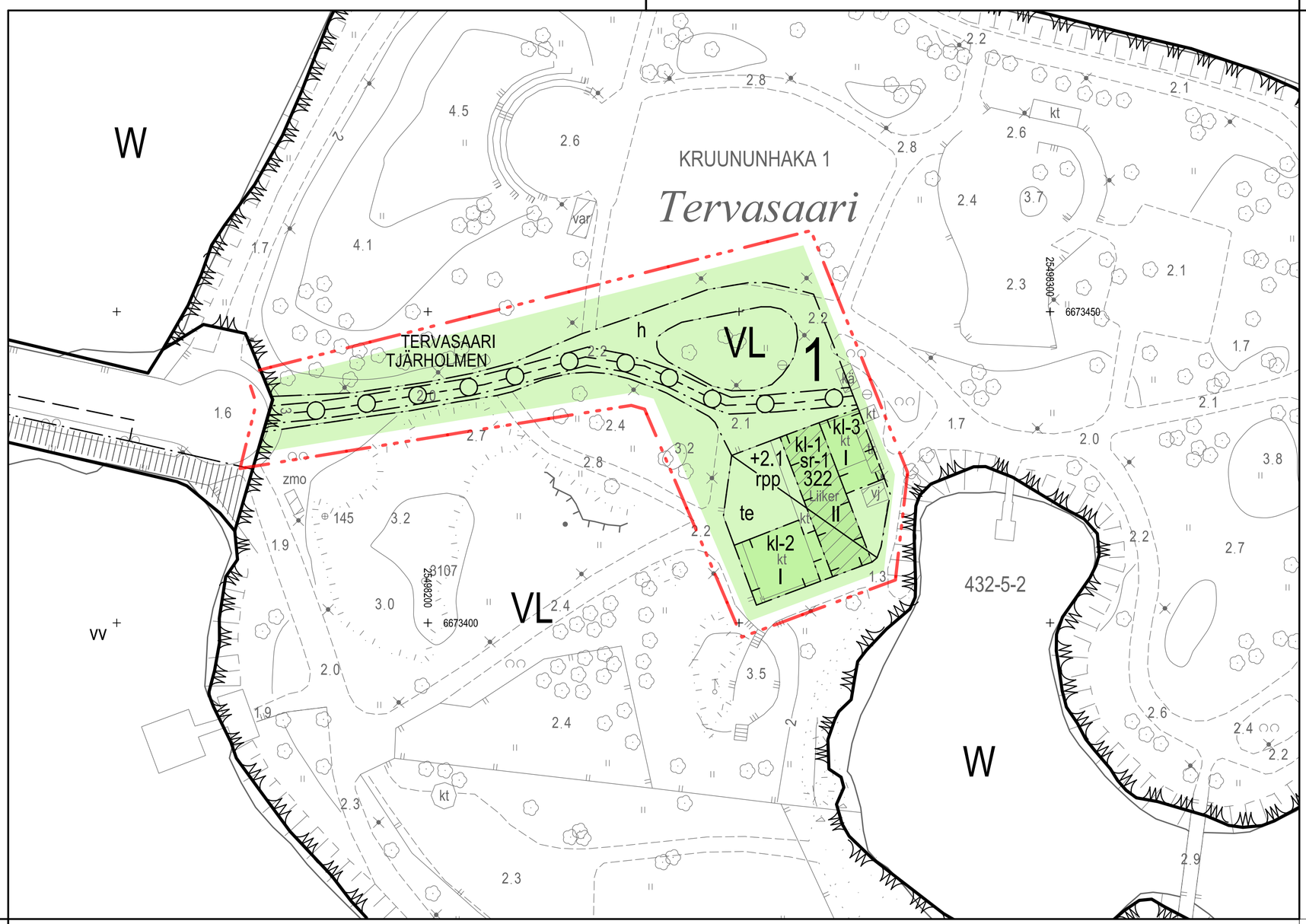

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET

DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER

VL	Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.
	2 metriä kaava-alueen ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
1	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
TERVASAARI	Yleisen alueen nimi.	Namn på allmänt område.
+2.1	Maanpinnan likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
kl-1	Suojellun rakennuksen rakennusala. Olemassa olevaan rakennukseen saa sijoittaa ravintola- tai kahvilatoimintaa.	Byggnadsyta för en skyddad byggnad. På den befintliga byggnaden får placeras restaurang- eller kaféverksamhet.
kl-2	Rakennusala, jolle saa sijoittaa ravintola- tai kahvilatoimintaa palvelevan paviljonkirakennuksen.	Byggnadsyta på vilken får placeras en paviljongbyggnad för restaurang- eller kaféverksamhet.
kl-3	Rakennusala, jolle saa sijoittaa ravintola- tai kahvilatoimintaa palvelevan huoltorakennuksen.	Byggnadsyta på vilken får placeras en servicebyggnad för restaurang- eller kaféverksamhet.
sr-1	Suojeltava rakennus. Rakennus on kulttuurihistoriallisesti ja rakennushistoriallisesti arvokas. Rakennusta ei saa purkaa eikä hävittää, eikä siinä saa tehdä sellaisia lisärakentamis- tai muutostöitä, jotka heikentävät sen kulttuurihistoriallista arvoa. Mikäli tällaisia toimenpiteitä on suoritettu, on rakennus lisärakentamis- tai muutostöiden yhteydessä korjattava sen tyyliin soveltuvalla tavalla. Rakennukseen kohdistuvista muutoksista on neuvoteltava museoviranomaisen kanssa.	Byggnad som ska skyddas. Byggnaden är kulturhistoriskt och arkitektoniskt värdefull. Byggnaden får inte rivas eller förstöras och i den får inte utföras sådana tillbyggnads- eller ändringsarbeten som minskar dess kulturhistoriska värden. Ifall sådana ingrepp tidigare har utförts ska byggnaden i samband med tillbyggnads- eller ändringsarbeten repareras på ett sätt som väl passar in i stilen. Om ändringsingrepp i byggnaden ska underhandlingar med museimyndighet föras.
rpp	Rakennuksen likimääräinen pihapiiri. Pihapiiriä ei saa aidata.	Byggnadens ungefärliga gårdskrets. Gårdskretsen får inte gärdas in.
te	Virkistysalueen osa, johon saa sijoittaa kahvila- ja ravintolarakennuksen ulkotarjoilualueen. Aluetta ei saa kattaa, aidata eikä korottaa ympäröivän maaston tasosta.	Del av närrekreationsområde där ett uteserveringsområde för en kafé- och restaurang-byggnad får placeras. Området får inte förses med tak, gärdas in eller höjas upp ovanför den omgivande terrängens nivå.
80	Rakennusoikeus kerrosneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
I	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, byggnaden eller del därav.
h	Alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.	Del av område där servicekörning är tillåten.
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.

KAUPUNKIKUVA JA RAKENTAMINEN

Paviljongin vesikaton ylin korkeusasema tulee jäädä suojellun rakennuksen räystäslinjan alapuolelle.

Huoltorakennuksen vesikaton ylin korkeusasema tulee jäädä suojellun rakennuksen toisen kerroksen ikkunoiden alapuolelle.

Paviljongin tulee hahmottua suojellusta rakennuksesta erillisenä rakennuksena.

Paviljongin tulee olla ilmeeltään läpinäkyvä ja kevytrakenteinen. Paviljongin julkisivujen tulee olla lasia. Lasin tulee olla kirkasta ja väritöntä.

Suojellun rakennuksen ja paviljongin väliin saa rakentaa rakennukset yhdistävän tuulikaapin.

Uudisrakennusten vesikatteen ja muiden rakenteiden tulee olla väritykseltään tummia.

Ulkotilat rakenteineen ja kalusteineen on suunniteltava kaupunkikuvallisesti korkeatasoisina, muotoiltaan ja materiaaliltaan korkealaatuisina ja miljööseen soveltuvina.

Ravintolan ja kahvilan jäte- ja muu huolto tulee sijoittaa rakennuksiin.

YMPÄRISTÖHÄIRIÖT

Maaperän pilaantuneisuus on selvitettävä ja pilaantunut maaperä kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä. Pilaantuneita maita kunnostettaessa on otettava huomioon alueen kulttuurihistorialliset arvot.

Suunniteltaessa ja rakennettaessa rakennuksia korkeustason +3 alapuoliselle alueelle on rakennusten käyttöikää määritettäessä otettava huomioon ohjeistus alimmista suositeltavista rakentamiskorkeuksista meren rannalle rakennettaessa.

AUTOPAIKAT

Autopaikkoja kiinteistön käyttöön tulee osoittaa ravintolatoiminnalle enintään 1 ap / 350 k-m2.

Pysäköintiä ei saa sijoittaa kaava-alueelle.

STADSBILD OCH BYGGANDE

Paviljongens vattentaks högsta höjd ska förbli under den skyddade byggnadens takfothöjd.

Servicebyggandens vattentaks högsta höjd ska förbli under den skyddade byggnadens andra vånings fönster.

Paviljongbyggnaden ska framträda som en separat byggnad från den skyddade byggnaden.

Paviljongbyggnaden ska till sitt utseende vara genomsynlig och ha en lätt konstruktion. Glaset ska vara klart och färglöst.

Mellan den skyddade byggnaden och paviljongbyggnaden får byggas ett vindfång som förenar dem.

Nybyggnadernas vattentak och övriga konstruktioner ska till sin färgsättning vara mörka.

Uterummen med konstruktioner och möbler ska planeras stadsbildmässigt högklassiga, till sin formgivning och i materialval av hög kvalitet och passa in i miljön.

Restaurangens och kaféets sophantering och annan service ska placeras i byggnaderna.

MILJÖSTÖRNINGAR

Jordmånens föroreningsgrad ska utredas och förorenad mark ska iståndsättas innan byggande inleds. Då man iståndsätter förorenad mark ska områdets kulturhistoriska värden beaktas.

Vid planering och byggande av byggnader på område under höjdnivån +3 ska man då man beräknar byggnadens bruksälder beakta råden för lägsta rekommenderade byggnadshöjder vid byggande på havsstrand.

BILPLATSER

Bilplatser för fastighetens bruk ska anvisas för restaurangverksamheten högst 1 bp / 350 k-m2.

Parkering får inte placeras på planeområdet.

ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:

1. kaupunginosan (Kruunuhaka) lähivirkistysaluetta

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:

1 stadsdelens (Kronohagen) närrekreationsområde

HELSINKI
HELSINGFORS

Asemakaavoitus
Detaljplanläggning

Kaavan nro/Plan nr
12557

Kaavan nimi/Planens namn
Tervasaaren aitta
Tjärholmens bod

Diaarinumero/Diarienummer
HEL 2017-012687

Laatinut/Uppgjord av
Eveliina Harsia

Hanke/Projekt
5318_4

Piirtänyt/Ritad av
Pia Havia

Päiväys/Datum
17.9.2019

Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef
Marja Piimies

0 50 m

Tasokoordinaatisto/Plankoordinatsystem ETRS-GK25
Korkeusjärjestelmä/Höjdsystem N2000

Mittakaava/Skala 1:500

Pohjakartan hyväksyminen/Godkännande av baskarta
28.8.2019 49 §, Kartat ja paikkatiedot -yksikön päällikkö

Kartoitus/Kartläggning 15.8.2019

Nro/Nr 28/2018

Käsittelyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar:

Kylk (ehdotus päivätty) Stmn (förslaget daterat)	17.9.2019
Kylk (päätös ehdotuksesta) Stmn (beslut om förslaget)	17.9.2019
Nähtävillä (MRL 65§) Framlagt (MBL 65§)	5.4.2019-6.5.2019
Hyväksytty/Godkänt: Kylk/Stmn	17.9.2019
Tullut voimaan Trätt i kraft	5.11.2019